









- w **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- w **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

























## Assembly

### Mounting the Protective Devices

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

**Note:** After breakage of the grinding disc during operation or damage to the holding fixtures on the protection guard/power tool, the machine must promptly be sent to an after-sales service agent for maintenance for addresses, see section "After-sales Service and Customer Assistance".

#### Protection Guard for Grinding

Place the protection guard  
Pr

G)u(r  
7(u)725(t9

brst)t), pu8  
Twguar)-5.8(d

1ro-satio-12.]TJ-12.25  
)]TJ2.6001

TJ11

Processes,uard





















**Outils de meulage autorisés**

Tous les outils de meulage figurant dans ces instructions d'utilisation peuvent être utilisés.

La vitesse de rotation admissible [ $\text{min}^{-1}$ ] ou la vitesse circonférentielle [m/s] des outils de



Lors du tronçonnage de matériaux particulièrement durs, p. ex. le béton avec une teneur élevée en agrégats, le disque à tronçonner diamanté risque de s'échauffer et de subir ainsi des dommages. Des gerbes d'étincelles autour du disque à tronçonner diamanté en sont le signe.

Dans un tel cas, interrompez le processus de tronçonnage et laissez tourner pendant quelque temps le disque à tronçonner diamanté à pleine vitesse en marche à vide pour le laisser se





w



**38 | Español**

- 13** Caperuza protectora para tronzar\*
- 14** Disco de tronzar\*
- 15** Caperuza protectora para vaso de amolar\*
- 16** Vaso de amolar\*
- 17** Llave acodada de dos pivotes para vaso de amolar\*
- 18** Protección para las manos\*
- 19** Arandelas distanciadoras\*
- 20**



w **Una vez montado el útil de amolar, antes de ponerlo a funcionar, verificar si éste está correctamente montado, y si no roza en ningún lado. Asegúrese de que el útil no roza contra la caperuza protectora, ni otras piezas.**

En la base del cuello de centrado de la brida de apoyo **7** va alojada una pieza de plástico (anillo tórico). **Si este anillo tórico faltase o estuviese deteriorado**, es imprescindible reemplazar la brida de apoyo **7**





Almacene y trate cuidadosamente los accesorios.  
La sustitución de un cable de

w **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.**









## Montagem

### Montar os dispositivos de protecção

⚠ Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deve-

**Mós tipo tacho**

w Para trabalhos com o rebolo em forma de tacho deverá

## **Funcionamento**

### **Colocação em funcionamento**



**Eliminação**

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

**Apenas países da União Europeia:**

De acordo com a directiva europeia

2/96/5.48(CEp)76.8(a).6(r)a-7.2(8 apa-7.2(8r)(e)lho eléc)-6.2(8r)-5.5(iaco el)JTJ0T\*0.0001 Tc-0.0004 Tw((enlectró-6.2ectr4e.6)/TT2)7d







w Se l'alimentazione di corrente viene interrotta p. es. a

## Dati tecnici

### Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto descritto nei «Dati tecnici» è conforme alle seguenti nor-



60 | Italiano

**Utilizzare esclusivamente dadi di serraggio rapido 11 intatti ed in perfetto stato.**































**Støj-/vibrationsinformation**



**Kopsten**

w **Montér til arbejde med kopsten den specielle beskyttelseskærm 15.**

Kopstenen **16** skal kun rage så meget ud af beskyttelseskærmen **15** som ubetinget nødvendigt for det pågældende arbej-



w







**Speciella varningar för slipning och kapslipning**

w







### **Svängning av växelhuvudet**

w Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.







w **Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbake-**



### **Samsvarserklæring**

Vi erklærer som eneansvarlig at produktet som beskrives under «Tekniske data» stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60745 jf. bestemmelsene i direktivene 2011/65/EU, 2004/108/EF, 2006/42/EF.

Tekniske data (2006/42/EF) hos:  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division











w **Älä koskaan pidä sähkötyökalua käynnissä sitä kanta-**  
**essasi.** Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena  
tarttua kiinni pyörivään vaihtotyökaluun, joka saattaa tun-  
keutua kehoosi.

w



Näissä ohjeissa mainittu väri



Käytä yksinomaan virheetöntä, moitteettomassa kunnossa olevaa pikakiinnitysmutteria 11.

Tarkista mutteria kiinnittäessäsi, että pikakiinnitysmutterin 11 sivu 09 Tc0.0a TwJTJ46.ä0-15 eta on tekstiä e.9(e)JT is0-15 v(alaikkaa; nu0-15 3-1.1T\*)-6.6(a)[(s)-6.67]len tulee os(teeJTJt)e





w







**110 | ΕεçíæÙ**

**15** Ðñí òèèèèðñáo áää èáì ðÙíá èáëáíóçò\*

**16** Èáì ðÙíá èáëáíóçò\*

**17** Èòñòù ááíòæúèèèèáí áää èáì ðÙíá èáëáíóçò\*

**18**

### Άπειος οί αάουόοάο

Άπειί ί οί α οάοεί ί υο υέοί οηί υί οί ο άνηαν υοάοε οά  
«Οά-ίέυ -άηάέοηέοίέυ» άέοηήί άεί οί οί άίπο έάί ί ίέοί ί γόη  
έάοάέοάοέοέο έο οόο υοάο: EN 60745 ογί ούί ά ί ά έο  
άέο υί άο ούί ί άάηί 2011/65/EE, 2004/108/Άέ,  
2006/42/Εέ.

Οά-ίέυ ούέάεί ο (2006/42/Εέ) άού:  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

**Άλλοτε εααίφοοεεεεεεεε**

Í á éαι áÚí áάά άδύωε όάδ έε άεάόύάάά όύí εάεάί έεείí  
άηάεάάύí. Ç áεÚí άάηí ό έοο άηγάά άηΥάε í á άάεηάεε έόε  
έεÚí άεά όύόέεεε. Í ç =ήεόεí í άί έβόάά άηí όάηí í έέεεÚé

**Ἐπιμέτρηση ἐπιφανείας ἀνακάλυψης**

Ὁ ὅτι νὰ κῆρα ἡ ἀ-ἠχοῦς ἡ ὅτι ἐπιμέτρηση τῆς ἐπιφανείας ἀνακάλυψης ὅτι οὐ  
ἀπὸ τὴν ἰσοπέδωση ἀποδοτῶν ἡ ἀνακάλυψης ἀπὸ τὴν ἰσοπέδωση.























elektronarz dzia mo e sta si przyczyn powa nych  
urazów ciała.

w **Nale y nosi osobiste wyposa enie ochronne i zawsze  
okulary ochronne.**



w Szczególnie ostro nie nale y obrabia naro niki, ostre

- w **W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjściu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączzonej.** W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu właczeniu elektronarzędzia.
- w **Nie należy dotykać tarcz szlifierskich i tnących, zanim nie ostygną.**

**Dane techniczne**  
Dane techniczne (Dokumentacja techniczna) 6.7(i)-1os79.1ion:  
D74| LdhtdIH  
0 .2 .12

### Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, przedstawiony w „Dane techniczne”, odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 60745 – zgodnie z wymaganiami dyrektyw: 2011/65/UE, 2004/108/WE, 2006/42/WE.

Dokumentacja techniczna (2006/42/WE):  
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Enfolding (d)-6.2.ingene

130 | Polski

**Pokrywa ochronna (osłona) do ci ąca**  
w Do ci ąca za pomoc spajanych materiałów ciernych



Proszę zwrócić uwagę na przydatność zastosowanego generatora prądu przemiennego, szczególnie pod kątem napięcia







Pokud se např. zpřemění nebo zablokuje brusný kotouč v

w Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání  
skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní  
dodavatelskou společnost. Kontakt s elektrickým











w

**w Toto ručné elektrické náradie nie je vhodné na leštenie.**

Tie spôsoby použitia, pre ktoré nebolo toto ručné elektrické náradie určené,















## Likvidáció

Ru n é elektrické n áradie, príslušenstvo a obal treba da ň a





w A védőbűrt biztonságosan kell felszerelni az elektromos kézszerszámra és úgy kell beállítani, hogy az a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, vagyis a



### **Megfelel ségi nyilatkozat**

Egyedüli felel séggel kijelentjük, hogy a „M szaki adatok” alatt leírt termék megfelel a következ szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745 a 2011/65/EU, 2004/108/EK, 2006/42/EK irányelveknek megfelel en.

A m szaki dokumentációja (2006/42/EK) a következ helyen található:

Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, 9(, TD03V2é(be)4.8 Ts)5.D03V2oldü-1(v)-1(Bos)9.ionn.











w **Í ðe í aee=ee áí çí í æí í ðe ónoáí í aee**  
**í Úeáí ðhánúáá púeó e í Úeáí áí ðí úó ónoáí énoá**  
**í ðí ááðyeóá eó í ðeíí ááeí áí eá e í ðáaeeuí í á**  
**eíí í eúçí ááí eá. Í ðeí áí áí eá í Úeáí ðhí ñá í í ááó**  
ní eçeóú í í áí í ñóu, ní çáááááí óp í Úeup.

**Í ðeí áí áí eá yeáeóú eí ñóóí áí ó, e í ááááí eá í eí**  
w **í á í áááááááeóá yeáeóú eí ñóóí áí ó. Éíí í eúçóeóá**  
**áey Ááóáé áááí óú í áááí áçí á=áí í Úe áey yóí áí**  
**yeáeóú eí ñóóí áí ó. Ní í áóí áyúeí yeáeóú eí ñóóí áí**  
óí í. Áú áááí áááá eó=óá e í ááááí áá á óeáçáí í í í  
áeáí áçí í á í í Úí í ñe.

Yeáeóú eí ñóóí áí ó,  
eíí óí ðúe í á í í áááááány áeep=áí eþ eee áúeep=áí eþ,  
í í áí áí e áí eáí áúóú í ðáí í í eóú ááí.



w ÇaUeol Ue eí æóó í áí aóí æeí í í aáæí í onaf í æou í á

## Τι είναι η αντίστροφή οπής

Η αντίστροφή οπής είναι η διαδικασία της οπής με την οποία ο άξονας του τρυπανιού είναι αντίστροφος. Ο άξονας του τρυπανιού είναι οπής με την οποία ο άξονας του τρυπανιού είναι αντίστροφος. Η διαδικασία της οπής με την οποία ο άξονας του τρυπανιού είναι αντίστροφος.













w **Äey çtáí'ðí'ò ðí'á'ò í áí'á'ççéí'áí' áeí'ðenóí'áeóá**  
**èèðá'òáèèé'í'í'áí'áæóáá=, lí'í'ðeááóí'èé'äey çtáí'ðí'ò**  
**ðí'á'ò.** Áeí'ðenóáí'í'yí'í'áí'áæóáá=a, lí'í'ðí'çðáóí'ááí'èé'í'á  
çtáí'ðí'ò'ðí'áí'òè, çl'áí'ðó'ðeçèé'óðáæáí'í'y'áéáéúðè=f'èì  
nòðóí'í'í'.

w

w























**186 | Română**

- 8** Disc de lefuire\*
- 9** Piuli de strângere
- 10** Cheie de plinturi pentru piuli e de strângere\*
- 11** Piuli de st09 Tc 1(e)-s.3(g)3.6(e)-7.c 1e rapid \*
- 12**

























### Çauðoaí á ía áeááoa ía ðááoeí ða

w Í ðaae eçauðoaí ía eaeaeí e aa á aeí tnoe í t  
áeáeóí eí nòóí á í oa eçeé p-áaeóá úaí náea í o  
çaðoaí áaúaa í ðaea.

Í t æaa áa çauðoeoa  
áeááoa ía ðááoeí ða ía  
nouí ee í o í t 90°. ðaea  
í ðe ní áoeaeí e ðaaí t e  
óneí aeý í óneí aeýo























**w Izogibajte se nenormalni telesn**





214 | Slovensko

- 22 Okrogla matica\*
- 23 Lon asta š etka\*
- 24

### **Izjava o skladnosti**

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da proizvod pod „Tehnični podatki“ ustreza naslednjim standardom oz. standardiziranim dokumentom:







U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

#### **Sigurnost na radnom mjestu**

- w **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nerod ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- w **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj1 Tze zpljive eksuzioe,**





222 | Hrvatski

w Ne dirajte brusnu ploču za brušenje i brusnu ploču za









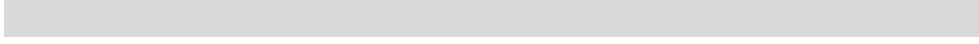




w Kui teostate töid, mille puhul tarvik võib tagada varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet, hoidke seadet ainult isoleeritud käepidemetest. Kontakt pinge all oleva elektrijuhtmega võib pingestada



Käesolevas juhendis toodud vibratsioon on mõõdetud



















## Montāža

### Aizsargieru nostiprināšana

• Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas  
izvelciet tīrītājkabeļa kontaktakšu no barojošās  
elektrotīkla kontaktligzdas.

















250 | Lietuviškai

Atitikties deklaracija



## 252 | Lietuviškai

- Jei yra galimybė, naudokite apdirbamai medžiagai tinkančią dulkių nusiurbimo rangą.
- Pasirinkite gerą darbo vietos vėdinimą.
-





&\$\$&# \* #9,















>“\

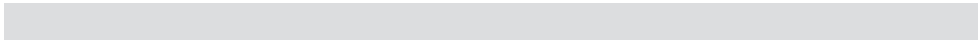
i ã FtoN

,x-Mscõ de,i-\,ŠŠ í nQÊi











CE

CE







